

# SAP Cloud Application Services for SAP HANA Enterprise Cloud, Advanced Edition

## SAP Cloud Application Services for SAP HANA Enterprise Cloud, Advanced Edition

### Supplemental Terms and Conditions

#### 補足条件

This Supplement is part of an Agreement for SAP Cloud Services between SAP and Customer and applies only to the SAP Cloud Application Services for SAP HANA Enterprise Cloud, Advanced Edition (“CAS” or “Cloud Service”) to which Customer is subscribed. Any documents referenced in this Supplement are available upon request.

この「補足条件」は、顧客と SAP 間の SAP「クラウドサービス」に関する「契約書」の一部であり、顧客がサブスクリプションを行う SAP Cloud Application Services for SAP HANA Enterprise Cloud, Advanced Edition (以下「CAS」又は「クラウドサービス」) のみに適用される。この「補足条件」で参照する文書はすべて、要求に応じて提供される。

#### 1. CLOUD SERVICE

##### 1. クラウドサービス

1.1. The following Cloud Application Services for SAP HANA Enterprise Cloud, Advanced Edition (“CAS”) are available: (i) SAP Cloud Application Services packages which are fixed scope packages (“CAS Package(s)”) and (ii) SAP Cloud Application Services for customer specific scope (“Customer Specific CAS”). The Usage Metric/scope for each CAS Package are set forth in Section 2 below, and the Usage Metrics/scope for Customer Specific CAS are set forth in the Order Form.

1.1. 以下の SAP Cloud Application Services for SAP HANA Enterprise Cloud, Advanced Edition (「CAS」) が利用可能である：(i) 固定スコープパッケージである SAP Cloud Application Services パッケージ (以下「CAS パッケージ」)、及び (ii) 顧客固有のスコープ向け SAP Cloud Application Services (以下「顧客固有 CAS」)。各「CAS パッケージ」の「使用メトリクス」/スコープは、下記第 2 条に定めており、「顧客固有 CAS」の「使用メトリクス」/スコープは、「注文書」に定める。

1.2. The services and scope for the CAS services are described in the service description Documentation.

1.2. CAS サービスのサービスとスコープは、サービス内容説明の「ドキュメンテーション」に記載されている。

#### 2. CAS PACKAGES

##### 2. CAS パッケージ

The Usage Metric for the CAS Packages is a Package. The scope and services included in a Package for each of the CAS Packages are set forth below and further described in the applicable service description Documentation.

「CAS パッケージ」の「使用メトリクス」は、「パッケージ」とする。各「CAS パッケージ」の「パッケージ」に含まれるスコープとサービスは、以下に定められ、該当するサービス内容説明の「ドキュメンテーション」に詳述されている。

| CAS Package   | Scope for one Package: |
|---|------------------------|
| CAS パッケージ   | 1 パッケージのスコープ           |
| SAP Cloud Application Services for Application Security Updates | 1 productive system    |
| SAP Cloud Application Services for Application Security Updates | 1 つの本稼動システム            |

|  |  |
|--|--|
| <p><b>SAP Cloud Application Services for Release Version Upgrade</b></p> <p>SAP Cloud Application Services for Release Version Upgrade</p>                         | <p>1 system landscape (max 4 tier)</p> <p>1 つのシステムランドスケープ (最大 4 層)</p>   |
| <p><b>SAP Cloud Application Services for System Health Monitoring</b></p> <p>SAP Cloud Application Services for System Health Monitoring</p>                       | <p>Up to 5 S/4HANA cloud environment productive systems (excluding Solution Manager)</p> <p>最大 5 つの S/4HANA クラウド環境の本稼動システム (Solution Manager を除く)</p> <p>Customer Solution Manager in SAP S/4HANA cloud environment required (minimum 2 tier)</p> <p>SAP S/4HANA クラウド環境内の顧客 Solution Manager が必要 (最低 2 層)</p> <p>Up to 20 Standard/Custom Jobs</p> <p>最大 20 の標準ジョブ/カスタムジョブ</p> <p>Up to 4 URL Availability and Certificate Monitoring</p> <p>最大 4 つの URL 可用性及び証明書監視</p> <p>PO/SCPI Monitoring</p> <p>PO/SCPI 監視</p> <p>Up to 20 Interface/Connections</p> <p>最大 20 のインタフェース/接続</p>   |
| <p><b>SAP Cloud Application Services for System Health Monitoring - Advanced</b></p> <p>SAP Cloud Application Services for System Health Monitoring - Advanced</p> | <p>Up to 10 S/4HANA cloud environment productive systems (excluding Solution Manager)</p> <p>最大 10 の S/4HANA クラウド環境の本稼動システム (Solution Manager を除く)</p> <p>Customer Solution Manager in SAP S/4HANA cloud environment required (minimum 2 tier)</p> <p>SAP S/4HANA クラウド環境内の顧客 Solution Manager が必要 (最低 2 層)</p> <p>Up to 50 Standard/Custom Jobs</p> <p>最大 50 の標準ジョブ/カスタムジョブ</p> <p>Up to 6 URL Availability and Certificate Monitoring</p> <p>最大 6 つの URL 可用性及び証明書監視</p> <p>PO/SCPI Monitoring</p> <p>PO/SCPI 監視</p> <p>Up to 50 Interface/Connections</p> <p>最大 50 のインタフェース/接続</p> <p>Public Cloud Monitoring</p> <p>パブリッククラウド監視</p> <p>Up to 20 Application Log Monitors</p> <p>最大 20 のアプリケーションログモニター</p> <p>Up to 50 BW Process Chains</p> <p>最大 50 の BW プロセスチェーン</p> |

|  |  |
|--|--|
| SAP Cloud Application Services for Regression Testing        | 200 transactions/process steps   |
| SAP Cloud Application Services for Regression Testing        | 200 のトランザクション/プロセスステップ<br>1 Regression Test Cycle/Year<br>1 回帰テストサイクル/年  |
| SAP Cloud Application Services for Data Volume Optimization  | 1 Productive S/4HANA system  |
| SAP Cloud Application Services for Data Volume Optimization  | 1 つの本稼動 S/4HANA システム   |
| SAP Cloud Application Services for Data Quality Optimization | 1 Productive S/4HANA system  |
| SAP Cloud Application Services for Data Quality Optimization | 1 つの本稼動 S/4HANA システム   |
| SAP Cloud Application Services for Cloud Integration Testing | Up to 10 integration flows prior to every update by SAP to SAP Cloud   |
| SAP Cloud Application Services for Cloud Integration Testing | SAP が SAP Cloud に対して行う毎回のアップデートに先立つ最大 10 の統合フロー  |
| SAP Cloud Application Services for Application Operations    | Up to 24 Tickets (A Ticket is the electronic documentation of any support request addressed by Customer to SAP. Each Ticket is given a number at the point of time it is created. The Ticket number will be the single reference to the Customer's request.) |
| SAP Cloud Application Services for Application Operations    | 最大 24 のチケット（「チケット」は、顧客から SAP に宛てに提出されるサポート依頼の電子文書。各「チケット」には、作成された時点で番号が振られる。「チケット」番号は顧客の依頼についての唯一の参照となる。）  |

### 3. ADDITIONAL TERMS

#### 3. 追加条件

3.1. All CAS services are provided remotely and in English only.

3.1. すべての CAS サービスはリモートで、英語でのみ提供される。

3.2. SAP's provision of the Cloud Services is subject to Customer's reasonable cooperation and providing necessary information, authorizations and qualified resources for such activities, and Customer's prompt performance of its responsibilities set forth in the Agreement and the Documentation.

3.2. SAP による「クラウドサービス」の提供は、顧客の合理的な協力と、当該作業に必要な情報、権限及び適格なリソースの提供、並びに「本契約」及び「ドキュメンテーション」に定められた顧客の責任の迅速な履行を条件とする。